

## Artikel 5

*Bjærgning kontrolleret af offentlige myndigheder*

- 1 Denne konvention vil ikke berøre nogen bestemmelser i national lovgivning eller nogen international konvention vedrørende bjærgning udført af eller under kontrol af offentlige myndigheder.
- 2 Ikke desto mindre er bjærgere, som udfører sådan bjærgning, berettiget til at benytte sig af de rettigheder og retsmidler, der er fastsat i denne konvention vedrørende bjærgning.
- 3 Lovgivningen i den stat, hvori en offentlig myndighed er beliggende, skal fastsætte, i hvilket omfang en sådan myndighed, der forpligtet til at udføre bjærgning, må benytte sig af de rettigheder og retsmidler, som er fastsat i denne konvention.

## Artikel 6

*Bjærgningskontrakter*

- 1 Denne konvention gælder for enhver bjærgning, medmindre andet er fastsat, eksplicit eller implicit, i en kontrakt.
- 2 Skibsføreren skal have bemyndigelse til at indgå kontrakter vedrørende bjærgning på vegne af fartøjets ejer. Fartøjets skibsfører eller ejer skal have bemyndigelse til at indgå sådanne kontrakter på vegne af ejeren af genstande ombord på fartøjet.
- 3 Intet i denne artikel vil berøre anvendelsen af artikel 7 og ej heller forpligtelserne til at forhindre eller begrænse miljøskade.

## Artikel 7

*Annullering og ændring af kontrakter*

En kontrakt eller enhver betingelse deri kan annulleres eller ændres, hvis:

- a) kontrakten er indgået under urimelig påvirkning eller påvirkning af en faresituation, og dens vilkår er ubillige, eller
- b) betalingen i henhold til kontrakten står i misforhold til de tjenester, der rent faktisk er ydet.

## Article 5

*Salvage operations controlled by public authorities*

- 1 This Convention shall not affect any provisions of national law or any international convention relating to salvage operations by or under the control of public authorities.
- 2 Nevertheless, salvors carrying out such salvage operations shall be entitled to avail themselves of the rights and remedies provided for in this convention in respect of salvage operations.
- 3 The extent to which a public authority under a duty to perform salvage operations may avail itself of the rights and remedies provided for in this Convention shall be determined by the law of the State where such authority is situated.

## Article 6

*Salvage contracts*

- 1 This Convention shall apply to any salvage operations save to the extent that a contract otherwise provides expressly or by implication.
- 2 The master shall have the authority to conclude contracts for salvage operations on behalf of the owner of the vessel. The master or the owner of the vessel shall have the authority to conclude such contracts on behalf of the owner of the property on board the vessel.
- 3 Nothing in this article shall affect the application of article 7 nor duties to prevent or minimize damage to the environment.

## Article 7

*Annulment and modification of contracts*

A contract or any terms thereof may be annulled or modified if:

- (a) the contract has been entered into under undue influence or the influence of danger and its terms are inequitable; or
- (b) the payment under the contract is in an excessive degree too large or too small for the services actually rendered.